



I5A

Fira Mediterrània de Manresa

del 8 a l'11 de novembre de 2012



Factoria d'Arrel

Factoría de Raíz / Roots Factory

www.firamediterrania.cat



 Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

 Ajuntament
de Manresa

 Obra Social "la Caixa"

 CATALAN
ARTS

 Institut
ramon llull

 Universitat
de Manresa

 Consell
d'Arrel

ÍNDIX

- **Introducció –Nous reptes amb denominació d’origen-**
- **Transmissions i empeltaments: els eixos de la 15a Fira Mediterrània**
- **Destacats de programació**
- **Canals informatius i servei de premsa**
- **Aliances corporatives**

INTRODUCCIÓ –NOUS REPTES AMB DENOMINACIÓ D'ORIGEN-

‘Som conscients que la cultura és fonamental per al lliure desenvolupament de l'ésser humà, i que és també l'únic fòrum des del qual es poden construir ponts de diàleg entre totes les persones’. Són paraules que manllevem a l'Abat de Montserrat Josep M. Soler. I és que no coneixem cap poble que hagi sortit de la fam des de la incultura. Per això, la Fira Mediterrània de Manresa enguany renova la seva sensibilitat cap a la cultura, la llengua i la creació autòctones, incidint en la nostra identitat sense complexos.

La Fira no sols és creació sinó que les activitats del **Mediterrània Professional Meeting** –el vessant professional del nostre mercat- són un reclam tan important com la mateixa programació. Enguany la Llotja esdevé edifici i es trasllada als dipòsits vells de Manresa, al Museu de la Tècnica. En aquest recinte no sols trobarem estands que ocupen agències de contractació, empreses distribuïdores, companyies o festivals, sinó que s'hi incorporen cinc noves àrees de treball. Els professionals contractants i els venedors estableixen contactes, capten idees per exportar-les, acorden cites i intercanvien emails i adreces. La Llotja mediterrània i manresana enceta una nova cultura organitzativa d'aquest espai per, des de la humilitat i amb el poder de la il·lusió, afavorir noves estratègies.

Els network meetings, l'speed-dating, els showcases o els seminaris formatius es concentren al Museu de la Tècnica, amb els objectius de trobar **nous models de negoci** que puguin oxigenar la creació cultural i fer-la més sostenible, així com de generar una estratègia sòlida de penetració i competitivitat internacional que, com en altres sectors econòmics, permeti augmentar les exportacions catalanes, ara una tercera part de les del conjunt de l'Estat. Precisament la Fira Mediterrània, traçant sinèrgies amb la Fundació Universitària del Bages i amb la Universitat Autònoma de Barcelona, continua l'anàlisi de l'impacte que origina la seva activitat.

La **internacionalització** de les propostes presentades en el marc de la Fira Mediterrània és una realitat tangible, com han pogut tastar fires com el Showcase Scotland de Glasgow –Escòcia- dins el programa Celtic Connections, i l'Internationale Kulturbörse de Freiburg –Alemanya-, on han viatjat deu grups catalans prèviament programats a Manresa; o bé el Hemlig Festival d'Öland –Suècia- que ha comptat amb dos artistes del nostre país. Ara bé, el potencial exportador català encara té camí per recórrer.

Fugint del nínxol de l'immobilisme crònic de certes esferes, el 2012 hem creat una **taula de treball estable amb les associacions professionals** del sector artístic per contribuir, des de la suma de la iniciativa privada i de la pública, al reflatament del país. El nostre vaixell mediterrani no ha navegat sempre per una mar plàcida. Ara fa vint anys en la cerimònia d'inauguració dels Jocs Olímpics de Barcelona, La Fira dels Baus ens ho recordava tot narrant el viatge de Jàson i els argonautes fins al límit de la

Mediterrània, fins a les columnes d'Hèrcules, que segons la mitologia clàssica eren la porta al món desconegut. En el viatge, els argonautes es van enfrontar a les fúries de la guerra, la contaminació, la fam i la malaltia. Aquelles fúries dels primers navegants tenien i tenen el seu equivalent actual. L'espectacle de la Fira culminava quan Hèrcules separava les columnes i permetia que el mar, format per centenars de persones, fluís i inundés el món desconegut, en clara al·legoria a l'encontre entre cultures, races i pobles.

El moment que ara vivim és greu. Com en altres instants de la història, la manca d'una agenda de reformes serioses no ha d'obstaculitzar la línia emprenedora de **la superació, el treball en equip i l'esperit col·lectiu** que permeti que el futur immediat resultant no solament es basi en els diners emprats sinó en l'entusiasme invertit. Per això, durant la Fira no sols assistirem a espectacles, sinó que afavorirem que les persones es coneguin, que conversin, que convisquin, que fins i tot els espectadors no professionals puguin accedir per primer cop a la llotja, que comparteixin aquesta emoció col·lectiva que és la Fira Mediterrània de Manresa.

Com assegura el realitzador català **Isaki Lacuesta, l'artista convidat d'enguany**: "I és així que anem fent: barreja d'empeltadors i taxidermistes, farem volar coloms com papallones amb forma de fulla." Lacuesta ha preparat una sèrie d'intervencions amb un leitmotiv principal: el traspàs intergeneracional. Entre altres seqüències, veurem com un ballarí tradueix l'essència del seu mestre, o com un poeta escriu amb cal·ligrafia pròpia un vers inspirat en la seva generació precedent. En paral·lel, el caràcter empeltador de tot cineasta ens farà investigar què succeeix quan col·loques els peus d'un ballarí en les botes d'un futbolista, quan barreges cinema i pintura, dansa i circ, realitat i ficció, poesia i fogons... assajant la mescla de totes les disciplines artístiques.

Bona i esperançadora Fira a tothom!

Fira Mediterrània de Manresa
Factoria d'arrel

TRANSMISSIONS I EMPELTAMENTS: els eixos de la 15a Fira Mediterrània

En aquest primer any com a director artístic de la Fira Mediterrània he tingut el privilegi de treballar al costat d'una persona per la que sento gran admiració: el cineasta Isaki Lacuesta. La figura de l'artista convidat –introduïda molt encertadament per la meva antecessora, Tere Almar- permet bastir un discurs artístic personal per a la Fira, i alhora reflexionar sobre el *què* i el *com* de la cultura d'arrel. La tria de l'Isaki per aquesta funció no va ser difícil: amb una mirada sempre creativa té, tot i la seva joventut, una curiosa mescla de maduresa i innocència que li permet tocar el cel i alhora tenir els peus molt arrelats a la terra.

El gran repte de tenir un artista convidat radica en fusionar la seva personalitat creativa amb els meus objectius per a la Fira. Un cop més, tot ha estat fàcil. Des de fa temps, una de les principals motivacions artístiques de l'Isaki és el **traspàs intergeneracional**: com les tradicions, els coneixements, els llegats... es transmeten de pares a fills, de mestre a alumne, de generació en generació. Aquest traspàs enllaça amb un dels meus eixos bàsics per a la Fira: la **projecció cap al futur** de la cultura d'arrel. Així, durant aquests dies veurem com un ballarí tradueix l'essència del seu mestre, com un poeta escriu amb cal·ligrafia pròpia un vers inspirat en la seva generació precedent, o el solo d'un trompetista de jazz reinterpretant una melodia tradicional de la seva infantesa. En aquest sentit, la vinculació de les músiques improvisades contemporànies amb la música tradicional és un element al que prestem una atenció especial, sota l'etiqueta de World Jazz.

En paral·lel, i com a bon cineasta, Isaki Lacuesta és un empeltador nat. Aquests **empeltaments**, unió de mil bocins de qualsevol cosa, porten la Fira Mediterrània a un altre element clau: el **caràcter multidisciplinar**, la fusió de totes les disciplines artístiques. Dansa i circ, música i visuals, cinema i pintura... El futur de les arts escèniques passa per què els artistes continuïn trencant barreres i creant espectacles més enllà de les limitacions de cada disciplina.

La projecció cap al futur que he esmentat abans es complementa amb la necessària **preservació del patrimoni**. Entre d'altres accions, i sota el nom de NOSTRUM, trobareu un cicle amb delicades propostes musicals de diferents punts de la Mediterrània que, per la seva fragilitat, necessiten ser protegides.

I finalment, no podem entendre la Fira sense la **participació**, un element intrínsec a la cultura popular i que es tradueix en la implicació en el programa de nombrosos col·lectius, tant Manresans com de la resta de Catalunya, demostrant així que el batec de la cultura continua, tot i les dificultats, al cor de la nostra societat.

David Ibáñez
Director Artístic de la Fira Mediterrània

Paraules d'Isaki Lacuesta en l'arrencada de la 15a Fira Mediterrània de Manresa

A l'hora de presentar alguns dels meus treballs en el marc de la Fira Mediterrània me n'adono que potser podríem adscriure'ls al voltant d'una altra metàfora vegetal que prefereixo: la dels empeltaments. Al cap i a la fi, els cineastes som empeltadors que ens dediquem a inserir imatges i assemblar sons de diferents orígens en un tronc inventat: d'aquesta disciplina pròpia d'hereus de Frankenstein en diem muntatge, i jo vaig aprendre les seves regles de nen, a l'antic Museu Darder de Banyoles, on vaig veure per primera vegada un porc amb cap de xai i una papallona amb forma de fulla.

De forma no gaire diferent, en les obres que presentarem en aquesta fira hem mirat de descobrir què succeeix quan col·loques els peus d'un ballarí en les botes d'un futbolista, quan barreges cinema i pintura, poesia i fogons, assajant la barreja de totes les disciplines artístiques. Deia Frank Zappa que escriure sobre música era igual de ridícul que provar de dansar sobre arquitectura. A mi no em sembla gens ridícul, sinó tot el contrari: el punt de partida d'un empeltament inspirador.

Al costat d'aquesta idea, comprovo que aquestes obres comparteixen un segon tema transversal, que és el que mateix que plasma "Les edats i la mort" (el famós quadre de Hans Baldung Grien que es troba al Museu del Prado): la successió de generació en generació i el pas del temps que ens ha de convertir en cadàvers exquisits de nosaltres mateixos. En una peça titulada "M'exalta el nou i m'enamora el vell" (mai no està de més homenatjar Foix), vaig filmar Josep Palau i Fabre escrivint un vers amb la fràgil i memorable cal·ligrafia dels seus noranta anys. Aquest vers donava peu a un altre, escrit a partir del primer per la poetessa Dolors Miquel, que a seu torn, inspirava un tercer escriptor més jove, Toni Sala. Per últim, el poeta Josep Pedrals tancava provisionalment (tota obra resta sempre oberta per alguna banda) el poema amb una rima escrita amb la seva lletra adolescent. Així, cada vers s'inspirava en l'obra de les generacions precedents, i la cal·ligrafia es rejoyenia i projectava cap a un futur imprevisible.

És així que anem fent. Barreja d'empeltadors i taxidermistes, farem volar coloms com papallones amb forma de fulla.

ISAKI LACUESTA

DESTACATS DE PROGRAMACIÓ

Isaki Lacuesta participa a la Fira amb les següents propostes artístiques:

ISAKI LACUESTA presenta la seva obra –Conversa amb Carles Guerra-

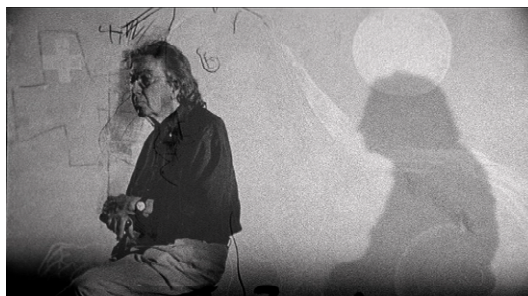
Divendres 9, 20 h/ Casino/Sala d'Exposicions

Isaki Lacuesta, artista convidat a la 15^a Fira Mediterrània de Manresa, conversarà al voltant de les seves intervencions a la Fira amb l'artista, crític i comissari Carles Guerra. L'acte es detindrà especialment en les dues videoinstal·lacions que Lacuesta presenta al Centre Cultural el Casino: Traços / Traces i El Retaule de les Endevinacions.

TRAÇOS/TRACES –Empeltaments artístics-

Divendres 9 i Dissabte 10, 11 a 14h i 18 a 21h; Diumenge 11, 11 a 14h i 17 a 19.30h/
Casino/Sala Espai 7

Traços/Traces és una seductora videoinstal·lació integrada per quatre pantalles de gran format que el cineasta Isaki Lacuesta utilitza per reflexionar sobre els dos conceptes que marquen la seva presència a la Fira com a artista convidat: el traspàs intergeneracional i l'empeltament de disciplines artístiques. En aquesta estrena a Catalunya podrem veure personatges com ara Antoni Tàpies, Ferran Adrià, Cesc Gelabert, Palau i Fabre o Ronaldinho interactuant en una sèrie de petites peces en què cadascú, des del seu àmbit, dialoga amb el llenguatge cinematogràfic.



EL RETAULE DE LES ENDEVINACIONS

Divendres 9 i Dissabte 10, 11 a 14h i 18 a 21h; Diumenge 11, 11 a 14h i 17 a 19.30h/
Casino/Sala d'Exposicions



pas del temps.

Isaki Lacuesta, en col·laboració amb Isa Campo, una videoinstal·lació interactiva en què l'espectador haurà d'accionar uns pulsadors per descobrir quin serà el seu destí, les forces que mouen el seu present, o les rèmores del passat que l'empeny. Una sèrie de vídeos formats per imatges arquetípiques que creen atmosferes inversemblants i oníriques, en què la màgia i l'endevinació serveixen tan aviat per apropar-se al món de les emocions, com per reflexionar envers el

ESPECTACLE DE CLOENDA

Diumenge 11, 20h/ Plaça Major



El cineasta Isaki Lacuesta, és el responsable d'aquest potent espectacle de cloenda que es durà a terme a la Plaça Major de la ciutat. Una proposta sorprenent que compagina elements teatrals i projeccions audiovisuals de gran format, rics en referències i al·lusions a diverses celebracions com són la Dansa de la Mort de Verges o la Misteriosa Llum de Manresa. La banda sonora original està signada per la compositora bagenca Laura Casaponsa.

PRINCIPALS NOVETATS

- **Nostrum:** amb la voluntat de preservar i reivindicar patrimonis valuosos de la Mediterrània en risc d'extinció, s'ha programat un cicle de quatre concerts en un entorn privilegiat com és la Seu de Manresa. (Evo, Xavier de Bétera, Tempvs Fugit i Yurdel Tokcan).
- **World Jazz:** en relació a la projecció cap al futur, la Fira vol posar un accent en la relació entre les músiques d'arrel i la improvisació contemporània. Cicle de quatre actuacions. (Cobla Sant Jordi, Baranà, Mar Serra i Lafaille Cobla)
- **Nits temàtiques:** el popular Envelat Milcentenari acollirà enguany nits temàtiques dedicades a dues importants escenes del nostre mercat musical: la rumba catalana (Remendaos, Achilifunk Sound System i Canteca de Macao) i el ball folc (Bruei, 21 Boutons, El Pont d'Arcalís i La Carrau), ambdues amb potencials d'exportació.
- **Arts visuals:** la presència d'Isaki Lacuesta com a artista convidat ha generat una important presència de propostes amb continguts audiovisuals: Mapping fet a mà –Playmodes-, Quan el Fang pren la paraula, Kindur, El Naán, Tranç -Gelabert / Lacuesta-, etc.
- **Nous Formats:** la programació, en paral·lel a la voluntat d'hibridació i empeltament de gèneres artístics, aposta pels nous formats artístics, que trenquen amb la litúrgia escènica habitual i que situen artistes i públic en situacions noves. Alguns exemples: Espectacle de Cloenda, Kindur, Lava, Mapping fet a mà, El retaule de les endevinacions, Theatre de la Toupine, etc.
- **Vela Showcase:** per tal de potenciar el contacte entre propostes artístiques i compradors, enguany s'incorpora un escenari annex a la Llotja de la Fira. S'oferiran 3 actuacions diàries en horari especial per a programadors.
- **Espai A:** l'Espai A és una xarxa d'arts escèniques amateurs que ha nascut fruit de la complicitat entre la Generalitat de Catalunya i diverses federacions de cultura. La Fira dona suport a aquesta iniciativa mostrant una companyia de cada àmbit: teatre, corals, esbarts i bandes de música.
- **Espais:** s'ha fet un important esforç d'optimització dels espais, tan escènics com professionals, que inclou la ubicació de la Llotja Professional al Museu de la Ciència i de la Tècnica de Manresa.

PRINCIPALS APOSTES ARTÍSTIQUES

- **Andrés Marín**
(Andalusia - dansa flamenca)
ESPECTACLE INAUGURAL – ESTRENA A CATALUNYA
- **Noa & Solis String Quartet**
(Israel / Itàlia – Músiques de la Mediterrània)
ESTRENA DE NOU REPERTORI i ÚNIC CONCERT A L'ESTAT ESPANYOL
- **Niño Josele & Cobla Sant Jordi**
Paolo Fresu, convidat especial
ESTRENA ABSOLUTA NOU PROJECTE. Enregistrament de disc en directe
- **Kroke**
(Polònia, música klezmer)
ÚNIC CONCERT A CATALUNYA
- **Isaki Lacuesta & Cesc Gelabert - TRANÇ**
(Catalunya – dansa)
ESTRENA ABSOLUTA de versió íntegra espectacle
- **Isaki Lacuesta – ESPECTACLE DE CLOENDA**
(Catalunya – visuals / performance / teatre)
ESTRENA ABSOLUTA
- **Karnavires – Image par Image**
(França – teatre de foc)
ESTRENA A CATALUNYA
- **Yurdal Tockan**
(Turquia – Ilaüt àrab)
ÚNIC CONCERT A L'ESTAT ESPANYOL
- **Xavier de Bétera**
(País Valencià – Cant tradicional)
- **Baraná**
(Holanda / Turquia – World Jazz)
ESTRENA A L'ESTAT ESPANYOL
- **Acorar**
(Illes Balears – teatre)

- **Mapping fet a mà**
(Catalunya – mapping)

- **Familiars**

La Fira presenta una important secció d'espectacles familiars entre la que destaquen propostes com ara:

- *Kindur*: a càrrec de la prestigiosa companyia italiana TPO, es tracta d'un avantguardista treball que fusiona les noves tecnologies i la interacció amb els nens.
- *Almazuela*: estrena absoluta d'aquesta producció per a nadons, a càrrec de la companyia de dansa de Roberto G Alonso.
- *Lava*: un dels espectacles més originals dels darrers temps, té lloc en una tenda de campanya i introdueix als nens en una història fantàstica a on realitat i ficció es confonen.

COMISSIÓ ARTÍSTICA

El director artístic de la Fira treballa amb la col·laboració d'una **comissió artística** formada pel director del Mercat de les Flors i Premi Nacional de Dansa 2008, **Cesc Casadesús**; els que van ser ideòlegs de la Fira del Circ Trapezi de Reus i Premi Nacional de Circ 2007, **Jordi Aspa i Bet Miralta**; i la directora del festival *El més petit de tots* de Sabadell, **Eulàlia Ribera**. El principal objectiu d'aquesta comissió és realitzar una tria en què es prioritzi la qualitat i potenciar la reflexió i el discurs artístic conjunt. Enguany, la direcció artística i la comissió han valorat les 790 propostes rebudes.

Xifres 15a Fira Mediterrània de Manresa

Un total de 101 companyies -60 % catalanes, 24 % espanyoles i 16 % internacionals)- presentaran més d'un centenar -106- d'espectacles diferents en 210 sessions, 95 de les quals de pagament.

Unes altres 70 activitats addicionals -el 25 % del programa- seran adreçades als professionals acreditats en els formats de Network Meetings, Speed Datings o Jornades Tècniques.

La Fira Mediterrània de Manresa redueix el seu pressupost un 10,7 % respecte del 2011, aprima el nombre de companyies en una vintena i ajusta les nacionalitats de procedència dels artistes de 24 a 12. Això no obstant, manté el volum d'activitat gràcies a la baixada de la despesa en producció tècnica, al fet que diferents grups participants augmenten el nombre de sessions, i a una major dinamització de la Llotja Professional. Així, l'espai de la Llotja duplica les activitats del 2011, aconseguint el volum d'activitat més alt de la història de la Fira.

L'oferta ha captat un nombre elevat de professionals, ja que 813 ja s'han acreditat, representant 443 empreses i institucions, el 74 % catalanes amb 602 delegats, el 15 % espanyoles amb 122 delegats, i l'11 % internacionals amb 89 delegats. El pressupost és d'1,1 milions d'euros.

CANALS INFORMATIUS

La Fira Mediterrània és present als nous canals de comunicació per tal que el públic pugui accedir a tota la informació sobre la programació i les principals novetats d'aquesta edició:

- Pàgina web oficial de la Fira Mediterrània –www.firamediterrania.cat- a on es pot consultar tota la programació i descarregar el programa
- Xarxes Socials
 - o Facebook: www.facebook.com/firamediterraniamanresa
 - o Myspace: www.myspace.com/firamediterraniamanresa
 - o Youtube: www.youtube.com/user/firamediterrania
 - o Twitter: @firamediterrania - <http://twitter.com/fmediterrania>
 - o Spotify:
<http://open.spotify.com/user/firamediterraniamanresa/playlist/3rt7elrzLQeOfPquw9D6av>
 - o Issuu - <http://issuu.com/firamediterraniamanresa>

SERVEI DE PREMSA

Podeu contactar amb nosaltres als següents telèfons i correus electrònics:

Bàrbara Branco, barbara.branco@aportada.com, 663 84 89 19-

Natàlia Rubio, cultura@aportada.com, 93 318 26 50-

A l'apartat de premsa del nostre web –www.firamediterrania.com- actualitzem periòdicament tota la informació referent a la 15a edició de la Fira. També podeu descarregar-vos des del web aquest dossier en format digital, així com material gràfic.

Recordeu que el servei de comunicats i notes de premsa es realitza mitjançant el correu electrònic. Tots els mitjans i/o periodistes que vulgueu estar al dia de la informació que genera la Fira i rebre les nostres notícies podeu trucar o enviar un correu electrònic a barbara.branco@aportada.com amb les vostres dades i us inclourem a la nostra base de dades.

ALIANCES CORPORATIVES

Aliances



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura



Ajuntament
de Manresa



institut
ramon llull

Patrocinador Principal

Copatrocinadors



Socis Artístics



Coproductors



Llotja Professional



Projecció Exterior



Mitjans de Comunicació Oficials



Cà



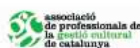
Mitjans Col·laboradors



Mitjans Internacionals



Jornades professionals



Concurs Sons de la Mediterrània



Amb la col·laboració de



Espais associats



Cooperem amb



Bosses professionals



Socis Internacionals



Beca Innovació en Cultura Popular



Mobile Art

Hotel oficial

Off / Estepa Mediterrània



Associats a



Associats als premis de circ



Associats a FiraCastells

